

TAIYU 高等学校泰语专业系列教材

DAXUE

TAIYU YUEDU

JIAOCHENG

主 编 游辉彩

大学泰语阅读教程(上)



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

高等学校泰语专业系列教材

TAIYU

DAXUE

TAIYU YUEDU

JIAOCHENG

主 编 游辉彩

大学泰语阅读教程(上)



重庆大学出版社

内容提要

《大学泰语阅读教程(上)》共设15个单元,内容包括家庭、生活、饮食、教育、习俗、宗教、体育、旅游、文学、艺术、环境、科技、历史。每个单元内容相关,设三篇阅读文章与一篇诗歌。其中,前两篇文章设生词与提问部分,目的是为了增加学生的单词量,考察学生对课文的理解。第三篇与诗歌做课外阅读,不设生词与提问部分。本册教材内容丰富,知识性强,趣味性强,比较适合用作泰语专业学生、泰语学习爱好者的初级阅读教材,相信会为广大泰语学习者提供很大帮助。

图书在版编目(CIP)数据

大学泰语阅读教程.上/游辉彩主编. —重庆:重庆大学出版社, 2009.12

(高等学校泰语专业系列教材)

ISBN 978-7-5624-5066-5

I. 大… II. 游… III. 泰语—阅读教学—高等学校—教材 IV. H412.94

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第143590号

高等学校泰语专业系列教材

大学泰语阅读教程(上)

主编 游辉彩

责任编辑:周小群 牟妮 版式设计:牟妮

责任校对:张洪梅 责任印制:赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鸽盛

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

*

开本: 787×960 1/16 印张: 8.75 字数: 166千

2009年11月第1版 2009年11月第1次印刷

印数: 1-3 000

ISBN 978-7-5624-5066-5 定价: 18.00 元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书, 违者必究

前 言

随着中国改革开放的不断发展，中国与东盟国家合作的日益广泛，中泰友好关系与语言文化交流的深化，泰语作为东盟国家的一门语言在中国日渐受到欢迎且得到重视与推广。为了提高泰语教学，促进学生的学习兴趣，提高学生的泰语阅读能力，增进学生对泰国语言文化的了解，编写一套好的适合学生学习的阅读教材在当前泰语教学教材极度缺乏的情况下十分有必要。

《大学泰语阅读教程》（上、下册）编写的主要目的有四点：一是扩大学生的泰语词汇量；二是提高学生的阅读理解能力，让学生掌握一定的泰语阅读方法与技巧；三是培养学生对学习泰语的兴趣，增强学生的泰语语感；四是通过阅读，增进学生对泰国语言与文化背景的了解。本套教程分上下册，内容丰富多彩，涉及各个领域，题材多样。上册内容涵盖家庭、生活、饮食、教育、习俗、宗教、体育、旅游、文学、艺术、环境、科技、历史等，侧重点在于通过阅读泰语文章，扩大学生的词汇量，从而增进学生对泰国文化背景的了解。下册内容涵盖政治、经济、社会、文化、体育、教育、文艺、科技、工业、农业、医学等，侧重点在于掌握泰语阅读的方法与技巧，提高学生的泰语阅读能力。

《大学泰语阅读教材(上)》共设十五个单元，内容包括家庭、生活、饮食、教育、习俗、宗教、体育、旅游、文学、艺术、环境、科技、历史。每个单元内容相关，设三篇阅读文章与一篇诗歌。其中，前两篇文章设生词与提问部分，目的是为了增加学生的单词量，考察学生对课文的理解。第三篇与诗歌做课外阅读，不设生词与提问部分。本册教材内容丰富，知识性强，趣味性强，比较适合用作泰语专业学生、泰语学习爱好者的初级阅读教材，相信会为广大泰语学习者提供很大帮助。在此，恳切希望使用本书的师生与读者对本书不足之处提出积极的建议与意见，并表示诚挚的谢意。

泰国博仁大学โพทยา มีสัจญ์老师对本教材进行了认真审阅，并提出许多宝贵意见，同时协助排版与打印等工作，在此表示衷心的感谢。

编 者

2009年6月

สารบัญ

หน่วยที่ ๑	ครอบครัว	1
หน่วยที่ ๒	ชีวิตความเป็นอยู่	8
หน่วยที่ ๓	อาหารการกิน	16
หน่วยที่ ๔	การศึกษา	27
หน่วยที่ ๕	มารยาท	36
หน่วยที่ ๖	ประเพณี	45
หน่วยที่ ๗	ศาสนา	53
หน่วยที่ ๘	การกีฬา	62
หน่วยที่ ๙	การท่องเที่ยว	71
หน่วยที่ ๑๐	วรรณกรรม	79
หน่วยที่ ๑๑	ศิลปะ	86
หน่วยที่ ๑๒	สัตว์	96
หน่วยที่ ๑๓	สิ่งแวดล้อมและธรรมชาติ	104
หน่วยที่ ๑๔	วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี	113
หน่วยที่ ๑๕	ประวัติศาสตร์	122

หน่วยที่ ๑

ครอบครัว

➤ ครอบครัวไทย ◀

พ่อ แม่ ลูกชาย ลูกสาว อยู่ด้วยกันเป็นครอบครัว

ถ้าพ่อแม่มีลูกชายและลูกสาวหลายคน ลูกคนที่หนึ่งก็เป็นพี่ ลูกคนต่อ ๆ ไปก็เป็นน้อง
ครอบครัวที่มีเฉพาะพ่อ แม่ และลูก ๆ อยู่ด้วยกันเช่นนี้ เราเรียกว่า ครอบครัวเดี่ยวบาง
ครอบครัว นอกจากจะมี พ่อ แม่ และลูก ๆ แล้ว ยังอาจมีตา ยาย หรือ ปู่ ย่า รวมทั้งลุง ป้า
น้า อา หลาน เป็นเครือญาติ อยู่ด้วยกันเป็นครอบครัวใหญ่

พ่อลูกชายโตขึ้น แต่งงานกับหญิงสาว หญิงสาวก็จะมาเป็นลูกสะใภ้ คราวนี้ลูกชาย
ก็จะมีครอบครัวของตัวเอง

พ่อลูกสาวโตขึ้นแต่งงานกับชายหนุ่ม ชายหนุ่มก็จะมาเป็นลูกเขย คราวนี้ลูกสาวจะ
มีครอบครัวของตัวเอง

ลูกชาย หรือลูกสาวที่แต่งงานแล้วอาจออกรับเลี้ยง แยกครอบครัวไปอยู่ต่างหาก หรือเขา
อาจยังอยู่ร่วมกับครอบครัวของพ่อแม่ก็ได้ บ้านของพ่อแม่ที่เคยมีครอบครัวเดี่ยวก็ขยาย
ออกมีครอบครัวของลูก ๆ เพิ่มขึ้นอีก กลายเป็นครอบครัวขยาย

ครอบครัวขยายมีทั้ง ตา ยาย ลูก หลาน ลุง ป้า น้า เป็นเครือญาติอยู่ด้วยกันเป็นครอบครัวใหญ่ ดูแลเลี้ยงอาหารกันและช่วยกันทำมาหากิน

ครอบครัวไทยเป็นครอบครัวที่อบอุ่น ถึงแม้ว่าลูก ๆ จะออกรับเลี้ยงแยกไปมีครอบครัวของ

ตัวเองอยู่ต่างหาก ก็ไม่ทอดทิ้งพ่อแม่ ลูก ๆ ยังมีความกตัญญูส่งเงินทองมาช่วยเหลือ

คำศัพท์

เครือญาติ	亲族, 宗族	เอื้อ	关心, 照顾
อาทร	关心, 照顾	ทอดทิ้ง	抛弃, 遗弃
กตัญญู	感恩, 孝顺		

คำถาม

๑. สังคมไทยส่วนใหญ่แล้วจะเป็นครอบครัวในรูปแบบใด
๒. เมื่อลูกชายแต่งงานกับหญิงสาว และมีครอบครัวเป็นของตนเอง เรียกหญิงสาวผู้นี้ว่าอย่างไร
๓. เมื่อบ้านของพ่อแม่เคยมีครอบครัวเดียว ลูกๆเพิ่มเข้ามาอีก เรียกครอบครัวนี้ว่าอย่างไร
๔. เพราะเหตุใดครอบครัวใหญ่จึงมีความอบอุ่น
๕. ในครอบครัวไทย ลูกชาย หรือลูกสาวที่แต่งงานแล้วต้องออกเรือนหรือไม่

เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง

<http://www.women-family.go.th/>

<http://www.familynetwork.or.th/>

<http://www.love4home.com/>

<http://www.ph.mahidol.ac.th/family/>

<http://www.fatherofkingdom.com/>

➤ ของขวัญวันพ่อ ◀

สุดาและชาลิปรึกษากันว่าจะหาของขวัญให้พ่อในวันที่ ๕ ธันวาคมซึ่งเป็นวันสำคัญ คือ วันพ่อแห่งชาติ ชาลิจำคำที่ครูคนกวรรณบอกได้ว่า ดอกไม้ที่เป็นสัญลักษณ์วันพ่อ คือ ดอกพุทธรักษา สุดาและชาลิจึงคิดจะหาดอกพุทธรักษา มาเป็นของขวัญวันพ่อ สุดาและชาลิเคยเห็นว่าคุณป้าข้างบ้านปลูกดอกพุทธรักษาไว้ริมรั้วบ้านจำนวนมากจึงคิดจะไปขอคุณป้าสักสองสามช่อในวันรุ่งขึ้น

เช้าวันที่ ๕ ธันวาคม สุดาและชาลิจึงเดินไปที่บ้านข้างเคียง เพื่อจะขอเก็บดอกพุทธรักษา เมื่อไปถึงปรากฏว่าดอกพุทธรักษาถูกเก็บไปหมดแล้ว สุดาและชาลิจึงเดินหาดอกพุทธรักษา ไปเรื่อย ๆ แต่ก็ไม่พบดอกพุทธรักษาเลย ทั้งสองพี่น้องจึงชวนกันกลับบ้าน เมื่อถึงบ้านพบพ่อนั่งอยู่ในห้อง ทั้งสองจึงเดินเข้าไปกราบพ่อ พร้อมทั้งบอกเรื่องราวที่เกิดขึ้น เมื่อพ่อได้ฟังแล้วจึงเอามือลูบศีรษะของสุดาและชาลิเบาๆ พลังปลอบใจว่า “ ลูกมากราบพ่อก็ถือว่าเป็นเด็กกตัญญูบุญคุณของพ่อแล้ว ส่วนดอกพุทธรักษาเป็นเพียงสัญลักษณ์ วันพ่อนั่นจะมีให้พ่อหรือไม่มีก็ไม่เป็นไร เพราะว่าลูกเป็นเด็กดีและมีความกตัญญูอยู่แล้ว พ่อขอให้รักษาความดีนี้ต่อไป ” สุดาและชาลิจึงก้มลงกราบพ่ออีกครั้งหนึ่งพร้อมกัน พ่อบอกสุดาและชาลิอีกว่า “ คนที่มีความกตัญญูจะมีความสุขความเจริญ ทำสิ่งใดก็จะเจริญรุ่งเรือง ขอให้ลูกจำคำของพ่อไว้ ”

จากนั้นพ่อก็ชวนสุดาและชาลิให้ช่วยกันประดับธงชาติที่หน้าบ้าน พ่อบอกว่าการประดับธงชาติที่หน้าบ้านในวันสำคัญเป็นการแสดงให้เห็นว่าเรามีความจงรักภักดีต่อชาติ ศาสนา และมหากษัตริย์ เมื่อประดับธงชาติเสร็จแล้วพ่อจึงพา ลูก ๆ ไปร่วมพัฒนาหมู่บ้านกับชาวบ้าน สุดาและชาลิพบเพื่อนหลายคนที่นั่น เด็ก ๆ ทุกคนต่างร่วมพัฒนาหมู่บ้านอย่าง

ขยันขันแข็ง ผู้ใหญ่ทุกคนที่พบเห็นต่างก็รู้สึกชื่นชม

คำศัพท์

ปรึกษา	商量	สัญลักษณ์	象征
ดอกพุทธรักษา	美人蕉	รั้ว	篱笆
ขอ	束	กราบ	跪拜
ลูบ	抚摸	ศีรษะ	头
ปลอบใจ	安慰	กตัญญู	孝顺
บุญคุณ	恩德	รักษา	保留
เจริญรุ่งเรือง	繁荣	ประดับ	装饰
ธงชาติ	国旗	จงรักภักดี	忠心
ขยันขันแข็ง	勤奋	ชื่นชม	赞赏

คำถาม

๑. วันพ่อแห่งชาติ ตรงกับวันที่เท่าใด
๒. ดอกไม้ประจำวันพ่อก็คือดอกอะไร
๓. กิจกรรมที่ทำในวันพ่อมืออะไรบ้าง
๔. ทำไมสุดาและชาติไม่สามารถหาดอกพุทธรักษามาให้คุณพ่อได้
๕. คุณพ่อให้คำสั่งสอนแก่สุดาและชาติว่าอย่างไร
๖. สำหรับคุณ คุณคิดว่าของขวัญที่มีคุณค่ามากที่สุดที่มอบให้คุณพ่อคืออะไร

➤ ความกตัญญูของลูกวัว ➤

กาลครั้งหนึ่งสมัยก่อนพุทธกาล มีวัวสองตัวแม่ลูกอาศัยอยู่ในถ้ำกลางป่าใหญ่แห่งหนึ่ง ทุกๆเช้าแม่วัวจะออกไปหาอาหาร เมื่อถึงเวลาให้นมลูกก็จะกลับมาที่ถ้ำ ก่อนออกไปจากถ้ำ แม่วัวก็จะส่งเสียงลูกน้อยให้ออกไปจากถ้ำจนกว่าแม่จะกลับมา

เช้าวันหนึ่งแม่วัวจะออกไปหาอาหารเหมือนอย่างเคย จึงส่งกับลูกน้อยว่า “ลูกจะแม่จะออกไปหาอาหาร ลูกอย่าออกไปเล่นข้างนอกถ้ำนะจะเพราะนอกถ้ำมีอันตรายเต็มไปหมด ลูกยังเล็กนักช่วยตัวเองยังไม่ได้ ขอให้เล่นอยู่แต่ในถ้ำจนกว่าแม่จะกลับมานะลูก”

เมื่อลูกวัวรับปากแล้วแม่วัวก็ออกจากถ้ำไป แม่วัวหาอาหารกินจนเพลินหลงเข้าไปในป่าลึก ทันใดนั้นก็มีเสือหัวโขนตัวหนึ่งกำลังจ้องหาเหยื่อ เมื่อเห็นแม่วัวเดินผ่านมาจึงกระโดดตะครุบหวังขย้ำกินเป็นอาหาร แม่วัวเสียหลักล้มลงและร้องขึ้นอย่างตกใจ “โอย ท่านพญาเสือ อย่าทำข้า สงสารข้าเถอะ ข้าต้องตายแล้วลูกน้อยของข้าจะอยู่กับใคร เมื่อไม่เห็นข้ากลับไป คงตั้งหน้าตั้งตารอข้าอยู่” เสือกก็ไม่ยอม แม่วัวจึงอ่อนวอนต่อไปว่า “ได้โปรดเถิดท่านเสือ เมื่อท่านจะกินข้าได้ก็ไม่ใช่ไร แต่ข้าขอร้องปล่อยข้าไปหาลูก ข้าจะไปให้ลูกข้ากินนมและบอกลาลูกข้า ลูกของข้าจะรู้ว่าต่อไปเขาจะไม่มีแม่คอยปกป้องคุ้มครองเขาอีกแล้ว ปล่อยข้าไปเถอะนะ แล้วข้าจะกลับมาให้ท่านกิน ข้าขอสัญญา” เสือใจอ่อนยอมตกลงจึงกำชับแม่วัวว่า “เจ้าต้องกลับมาให้ข้ากินตามสัญญาไม่เช่นนั้นข้าจะตามเจ้าไปกินเสียทั้งแม่ทั้งลูก” แม่วัวขบใจเสื่อแล้วรีบกลับถ้ำไปหาลูก เมื่อไปถึงถ้ำแม่วัวจึงได้บอกกับลูกว่า “ลูกจ๋า ต่อไปนี้แม่ไม่มีโอกาสที่จะคอยปกป้องคุ้มครองลูกอีกแล้ว วันนี้แม่จะให้นมลูกเป็นครั้งสุดท้าย เมื่อไม่มีแม่ก็ขอให้ลูกรักษาตัว ระวังอันตรายทั้งหลาย ขอให้ลูกจงปลอดภัย” ลูกวัวสงสัยจึงถามแม่วัว แม่วัวจึงเล่าเหตุการณ์

ให้ลูกวิ่งฟัง ลูกวิ่งไม่ยอมให้แม่วิ่งไปหาเสือ “แม่จ๋า แม่อย่าไปเลยเมื่อแม่สัญญาไว้กับเสือก็ไม่ใช่เป็นไร ลูกจะไปแทนให้เสือกินลูกแทน ตั้งแต่ลูกเกิดมายังไม่เคยตอบแทนบุญคุณของแม่เลย ขอให้ลูกตอบแทนบุญคุณของแม่เถอะนะ”

แม่วิ่งจึงบอกกับลูกว่า “ไม่ได้คอกลูกจ๋า ลูกยังเล็กนักควรมีชีวิตอยู่ต่อไป สำหรับแม่แก่แล้วอยู่ต่อไปก็ไม่มีประโยชน์อะไร” ลูกวิ่งไม่ยอมจึงวิ่งออกไปทันที แม่วิ่งวิ่งตามไป

เมื่อลูกวิ่งไปถึงที่อยู่ของเสือได้อ้อนวอนเสือให้กินตนแทน ส่วนแม่วิ่งก็จะให้กินตามสัญญา วิ่งทั้งสองแม่ลูกต่างอ้อนวอนให้เสือกินจนเสือใจอ่อน “เอาเถอะ ข้าจะไม่กินเจ้าแล้วเพื่อการตอบแทนความดีของเจ้าทั้งสอง แม่วิ่งมีความซื่อสัตย์รักษาสัญญา ลูกวิ่งมีความกตัญญูจงกลับไปที่อยู่ของเจ้าเถอะ” ว่าแล้วเสือก็นอนหลับ แม่วิ่งกับลูกวิ่งจึงกลับถ้ำและอยู่ด้วยกันอย่างมีความสุข

➤ เพลงคำพ่อสอน ◀

อยากให้รู้ว่าพ่อรักเราเท่าไร
พ่อสอนให้รู้จักคำว่าพอเพียง
มีเหตุผล ให้รอบคอบ รอบรู้มีภูมิคุ้มกัน
พอประมาณ ยึดถือคุณธรรม
ตั้งใจมั่น พร้อมเพรียงกันได้ไหม
เป็นสัญญาณใจ ให้เราช่วยรักษา
คำพ่อสอน คำพ่อสั่ง ช่วยกันทำให้ได้ดังหวัง
ให้เรายู่อย่างพอเพียง

หน่วยที่ ๒

ชีวิตความเป็นอยู่

➤ บ้านของหนูสร้อย <

หนูสร้อยกับพ่อแม่อาศัยอยู่ในหมู่บ้านจัดสรรในจังหวัดฉะเชิงเทรา คนในเมืองหาที่ดินปลูกบ้านยาก จึงต้องซื้อบ้านจัดสรรที่แต่ละหมู่บ้านประกาศขาย บ้านของหนูสร้อยเป็นบ้านสองชั้น ฝาผนังเป็นปูน หลังคามุงกระเบื้อง เจ้าของหมู่บ้านตั้งชื่อว่าหมู่บ้านศรีนคร ในหมู่บ้านมีสระว่ายน้ำและมีสนามเด็กเล่นอยู่กลางหมู่บ้าน หนูสร้อยชอบให้พ่อแม่พาไปที่สนามเด็กเล่น เพราะมีของเล่นหลายชนิด เจ้าของบ้านปลูกต้นไม้ไทรไว้ในสนามเด็กเล่น ใต้ต้นไม้ไทรมีบ่อทราย ให้เด็กเล่นและมีของเล่นอีกหลายชนิด ซึ่งล้วนมีแต่ของเล่นที่หนูสร้อยชอบคือชิงช้าและกระดานหิน เจ้าของหมู่บ้านจะดูแลเครื่องเล่นทุกชนิดให้มีความปลอดภัย ไม่ปล่อยให้ทรุดโทรม ดังนั้นเมื่อของเล่นในสนามเด็กเล่นชำรุด ก็จะมีคนไปแจ้งเจ้าของหมู่บ้าน เมื่อเจ้าของหมู่บ้านทราบ ก็จะส่งคนมาซ่อมแซมให้ใช้ได้อย่างปลอดภัย

เจ้าของหมู่บ้านจัดสรรบอกกับทุกคนในหมู่บ้านศรีนครว่า สนามเด็กเล่นเป็นทรัพย์สินของทุกคน เราควรช่วยกันดูแลรักษาให้เด็กมีที่เล่นอย่างปลอดภัย เด็กทุกคนจะได้มาเล่นด้วยกัน เด็กๆ จะได้รู้จักรักกัน เมื่อเด็ก ๆ รู้จักกันพ่อแม่ก็จะได้รู้จักกันไปด้วย ทุกคนในหมู่บ้านจะได้ช่วยเหลือกันเมื่อเกิดเหตุร้ายแก่เพื่อนบ้าน ทุกคนในหมู่บ้านเห็นจริงตามที่เจ้าของหมู่บ้านจัดสรรพูด จึงช่วยกันดูแลรักษาสนามเด็กเล่นและพาลูก

มาเล่นที่สนามเด็กเล่นอย่างสม่ำเสมอ เมื่อเด็กมีโอกาสดูเล่นด้วยกัน พ่อแม่ของเด็ก
จึงมีโอกาสนั่งคุยกันด้วยได้ทำความรู้จักกัน หมู่บ้านศรีนครจึงมีแต่รอยยิ้มเพราะคน
ในหมู่บ้านมีความสามัคคีต่อกัน เมื่อพบเจอกันก็ทักทายกันเป็นอย่างดี

คำศัพท์

อาศัย	住宿, 居住	จัดสรร	分配, 配给
ปลูกบ้าน	建房, 起房子	ประกาศ	宣告, 宣布
หลังคา	屋顶	มุง	盖, 遮, 覆
กระเบื้อง	瓦, 瓦片	ชิงช้า	秋千
กระดานลื่น	滑梯	ทรุดโทรม	破落, 衰败
ชำรุด	破损, 损坏	ซ่อมแซม	修缮, 修补
ทรัพย์สิน	财产, 财富	รอยยิ้ม	笑容

คำถาม

๑. บ้านของหนูสร้อยอยู่ที่ไหน
๒. ลักษณะบ้านของหนูสร้อยเป็นอย่างไร
๒. เพราะเหตุใด คนในเมืองต้องซื้อบ้านจัดสรรที่แต่ละหมู่บ้านประกาศขาย
๓. เครื่องเล่นที่หนูสร้อยชอบที่สุดคืออะไร
๔. ใครเป็นคนดูแลสนามเด็กเล่นของหมู่บ้าน



เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้อง

<http://www.women-family.go.th/>

<http://www.familynetwork.or.th/>

<http://www.love4home.com/>

<http://www.thaigoodview.com/>

<http://www.ph.mahidol.ac.th/family/>

➤ เรื่องเล่าสมัยคุณพ่อยังเด็ก ➤

เย็นวันนี้ พ่อ แม่ สุดาและชาลี อยู่บ้านกันพร้อมหน้า พ่อนั่งอ่านหนังสือพิมพ์บนเก้าอี้นวม แม่กำลังทำอาหารในครัว ส่วนสุดาและชาลีกำลังทำการบ้าน

สุดาและชาลีทำการบ้านเสร็จแล้ว จึงนำหนังสือขึ้นมาอ่าน ทั้งสองคนกำลังอ่านเรื่องเมืองสยามในอดีต เมื่อคุณแม่ทำอาหารเสร็จแล้ว จึงเรียกสุดาและชาลีมารับประทานอาหารเย็น

เมื่อรับประทานอาหารเย็นเสร็จ สุดาและชาลีขอให้คุณพ่อเล่าเรื่องสมัยที่ยังเป็นเด็กให้ฟัง คุณพ่อผกศิริระก่อนจะเล่าให้ฟังว่าสมัยก่อนเมืองไทยมีป่าไม้มาก สัตว์ต่างๆจึงมีชุกชุม ไม่เหมือนสมัยนี้ที่ป่าไม้เหลือน้อยจนต้องประกาศเป็นป่าสงวน

“สมัยก่อนบริเวณบ้านปู่กับย่าของลูกเป็นหมู่บ้านเล็กๆ อยู่ไม่ไกลจากป่ามากนัก ทุกคนในหมู่บ้านจะสนิทสนมกันมาก มีอะไรจะแบ่งกันกิน ในป่าจะมีสัตว์ป่ามากมาย เช่น กระต่าย สมัน กวาง เก้ง เป็นต้น ส่วนหน้าบ้านเป็นคลองน้ำใส มีปลาชุกชุม เช่น ปลาสลิด ปลาแขยง ปลาสวาย ปลาทราย และปลาสลาด พ่อชอบเอาสวิงไปช้อนปลากับป่าฝอง ในหมู่บ้านมีแต่ความเงียบสงบ บางครั้งมีข่าวลือเรื่องเสือสมิงให้ชาวบ้านหวาดผวแต่ไม่มีใครเคยพบเห็น ”

พ่อบอกว่าสมัยนั้นข้าวของราคาไม่แพง เมื่อมีงานประจำปีที่วัด พ่อกับป้าจะได้เงินไปซื้อขนมคนละหนึ่งสลึง ที่วัดจะฉายหนังกลางแปลงที่สนาม เสียงลำโพงหนังดังสนั่นไปทั้งสนาม หนังกลางแปลงจะฉายเกือบสว่างจนหยุด พ่อกับป้าผองจะดูหนังกลางแปลงจนจบจึงจะกลับบ้าน ทั้งเด็กและผู้ใหญ่ต่างชอบงานประจำปีที่วัดมาก เพราะมีปีละครั้ง พ่อบอกว่าเสียค่าที่เดี๋ยวนี้แถวบ้านของเราไม่มีป่าไม้แล้ว แต่ยังคิดที่น้ำในคลองไม่เน่าเสีย

เพราะทุกคนไม่ทิ้งขยะลงคลอง

สุดาและซาลีฟังพ่อเล่าเรื่องสมัยที่พ่อยังเด็กแล้วรู้สึกสมัยก่อนน่าอยู่มาก ทุกคนมีน้ำใจต่อกัน ไม่เหมือนสมัยนี้ที่บ้านอยู่ใกล้ๆกัน แต่บางคนไม่รู้จักกัน

คำศัพท์

เก้าอี้หวาย	软椅, 沙发	อดีต	往昔, 从前
ผกก	抬起, 仰起	ชุกชุม	大批, 繁多
สงวน	保护, 爱惜	สมัน	(动) 宿氏鹿
เก้ง	(动) 赤鹿	สวิง	(捕鱼用的) 手网
หวาด	害怕, 惧怕	ผวา	吃惊, 惊吓
สตึง	钱(泰国货币单位, 等于二十五士丹或四分之一铢)		
แปลง	低洼地, 泥泞地	ลำโพง	扬声器, 喇叭
สนั่น	轰响, 轰鸣	เน่า	烂, 腐烂

คำถาม

๑. สุดาและซาลีอ่านหนังสือเรื่องอะไร
๒. ในป่ามีสัตว์ชนิดใดบ้าง
๓. เพราะเหตุใดเด็กและผู้ใหญ่สมัยก่อนจึงชอบงานประจำปี
๔. สัตว์ชนิดใดที่ทำให้ชาวบ้านระแวกนั้นหวาดกลัวมากที่สุด
๕. งานประจำปีที่วัดจะมีกิจกรรมอะไรบ้าง